

Distr.: Restricted
3 February 2016
Russian
English and Russian only

Working Party on Inland Water Transport

Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation

Forty-eighth session

Geneva, 17–19 February 2016

Item 9 (c) of the provisional agenda

Promotion of River Information Services (RIS) as well as other Information and Communication Technologies (ICT) in inland navigation: International Standards for Notices to Skippers and for Electronic Ship Reporting in Inland Navigation (Resolutions Nos. 79 and 80)

Further amendments to the International Standard for Notices to Skippers in Inland Navigation (Resolution No. 80)

Transmitted by the Russian Federation

1. Russian Federation proposes to introduce further modifications to the Russian text of Appendix C: NtS reference tables of Resolution No. 80, “International Standard for Notices to Skippers in Inland Navigation”.
2. The revised standard for Notices to Skippers (NtS) (version 4.0) consists of six parts (NtS Technical Annex and its five Appendices). It is proposed to amend Appendix C: NtS reference tables with regard to the definitions in the Russian language.
3. Amendments to NtS tables in Russian are based on the latest version of xsd 4.0: 2015_12_22_nts_tables_3_0_1_cr44-173xsd4.0 from the site of the NtS Expert Group <http://eg.ris.eu/>.
4. In the tables made in Excel format the following tabs contain revised, added or modified definitions in Russian:
 - Tags
 - Communication_code
 - Country_code
 - Direction_code
 - Indication_code
 - Interval_code
 - Limitation_code
 - Measure_code
 - Position_code

- Reason_code
- Reference_code
- Regime_code
- Reporting_code
- Subject_code
- Target_group_code
- Type_code
- Ice_condition_code
- Ice_accessibility_code
- Ice_situation_code
- Weather_item_code
- GUI_labels

5. Draft of modified NtS tables is issued as an Appendix to this document and available on the UNECE website at http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2016/sc3wp3/Appendix_to_Inf._SC.3WP.3_No._6__2016_.xlsx. In order to make it more reader-friendly, the number of columns is reduced and only English, German, French, Dutch and Russian translations of terms are represented. Proposed amendments are marked yellow.
